

To Whom It May Concern,

Schmidt Ocean Institute and R/V FALKOR (too) requires all passengers aboard, known as 'Special Personnel', to submit a medical doctor's letter stating the individual is fit to be in a shipboard environment conducting their specific job / duties.

Please find attached questions to be completed that meet this criteria.

If you have any questions for this request, please feel free to contact me at:
dcobain@schmidttocean.org or, +1 206 593 5550.

Kind regards,

Debra Cobain
Operations Associate

Guidance for doctors

Facilities

- The ship may be at sea for more than one month.
- Ship's officers will be able to provide basic emergency medical care.
- If required, the ship can contact a doctor via a telemedicine service
- On some more remote voyages, a doctor may be on board.
- It can take up to a week to get a patient to a hospital.
- The ship carries a small stock of routine medications and equipment.
- The ship carries a small stock of general emergency medicine and equipment

Fitness

- Is, without assistance, able to
 - climb vertical ladders and stairways
 - step over high sills
 - reach upwards
 - stand, walk and remain alert for an extended period
- The ship can encounter bad weather, and the patient will require good balance during everyday tasks.

Eyesight

- Visually distinguish objects, shapes and signals
- Visual acuity standard (aided if necessary)
 - 6/18 (20/60) in better eye
 - There should be a sufficient period of adaptation after becoming monocular to enable stairs to be descended rapidly and safely.

Hearing

- Hear warnings and instructions
- Hold a clear spoken conversation
- Must be able to hear emergency alarms
- Hearing aids:
 - If aids NOT worn for sleep, must be able to wake to emergency alarms.

Medications

- All personnel should bring with them sufficient medicine for their routine health requirements.
- If required, please recommend / prescribe sufficient routine and emergency medications to last for the expected duration of the voyage
- Please note, a higher dosage may be required during the voyage due to temperature, humidity, travel, stress, shift work etc.

Estimado/a a quien corresponda:

El Instituto Schmidt Ocean y el R/V FALKOR (too) requieren que todos los pasajeros a bordo, conocidos como "Personal Especial", presenten una carta de un médico que indique que el individuo está en condiciones de estar en un entorno de buque realizando sus tareas y deberes específicos.

Adjunto encontrará las preguntas que deben completarse para cumplir con este criterio.

Si tiene alguna pregunta sobre esta solicitud, no dude en ponerse en contacto conmigo en: dcobain@schmidttocean.org o, +1 206 593 5550.

Atentamente,

Debra Cobain
Operations Associate

Orientación para médicos

Instalaciones

- El barco puede estar en el mar por más de un mes.
- Los oficiales del barco podrán brindar atención médica de emergencia básica.
- Si es necesario, el barco puede comunicarse con un médico a través de un servicio de telemedicina.
- En algunos viajes más remotos, puede haber un médico a bordo.
- Puede tardar hasta una semana en llevar a un paciente a un hospital.
- El barco lleva un pequeño reserva de medicamentos y equipos de rutina.
- El barco lleva un pequeño reserva de medicina y equipo de emergencia general.

Aptitud física

- Puede, sin asistencia, ser capaz de:
 - subir escaleras y escaleras verticales
 - pasar sobre umbrales altos
 - alcanzar hacia arriba con los brazos
 - estar de pie, caminar y permanecer alerta durante un período prolongado
- El barco puede encontrar mal tiempo, y el paciente deberá tener un buen equilibrio durante las tareas cotidianas.

Vista

- Distinguir visualmente objetos, formas y señales
- Estándar de agudeza visual (con ayuda si es necesario)
 - 6/18 (20/60) en el ojo mejor
 - Debe haber un período de adaptación suficiente después de convertirse en monocular para poder bajar las escaleras de manera rápida y segura.

Audición

- Escuchar advertencias e instrucciones
- Mantener una conversación hablada clara
- Debe poder escuchar las alarmas de emergencia
- Audífonos:
 - Si los audífonos NO se usan para dormir, debe poder despertarse con las alarmas de emergencia.

Medicamentos

- Todo el personal debe traer consigo suficientes medicamentos para sus necesidades de salud de rutina.
- Si es necesario, recomiende/recete suficientes medicamentos de rutina y de emergencia para durar la duración esperada del viaje.
- Tenga en cuenta que puede ser necesaria una dosis más alta durante el viaje debido a la temperatura, la humedad, los viajes, el estrés, el trabajo por turnos, etc.

Patient's full name <i>Nombre completo del paciente</i>	
Date of birth <i>Fecha de nacimiento</i>	
Occupation <i>Ocupación</i>	
Duties on board <i>Deberes en el barco</i>	

Please see 'guidance for doctors' on adjoining page.

Consulte la 'Orientación para médicos' en la página adjunta.

Meets eyesight standards? <i>¿El paciente cumple con los estándares de visión?</i>	Aided ☐ <i>con ayudas</i>	Unaided ☐ <i>sin ayudas</i>	No ☐ <i>No</i>
Spectacles (Gafas) ☐ Contact Lenses (Lentes de contacto) ☐ Notes (notas):			
Meets hearing standards?: <i>¿La paciente cumple con los estándares de audición?</i>	Aided ☐ <i>con ayudas</i>	Unaided ☐ <i>sin ayudas</i>	No ☐ <i>No</i>
Meets fitness standards? <i>¿El paciente cumple con los estándares de aptitud física?</i>	Yes ☐ <i>Sí</i>		No ☐ <i>No</i>
Does the patient have any known allergies ? <i>¿La paciente tiene alguna alergia conocida?</i>	Yes ☐ <i>Sí</i>		No ☐ <i>No</i>
Please list the patient's allergies, noting their severity. <i>Enumere las alergias del paciente, señalando su gravedad.</i>			
Regarding any specific medical conditions or allergies: Should patient bring any emergency medications with them? <i>Respecto a cualquier condición médica específica o alergias: ¿Debería el paciente traer consigo algún medicamento de emergencia?</i>			
Yes ☐ <i>Sí</i>			
No ☐ <i>No</i>			
If yes, please list emergency medications required. <i>En caso afirmativo, indique los medicamentos de emergencia necesarios.</i>			

I have examined the individual listed above and have found them to be free from any medical condition likely to be aggravated by time at sea, or to render the individual unfit for such services in a shipboard environment.

He examinado a la persona mencionada anteriormente y he descubierto que no padece ninguna afección médica que pueda agravarse con el tiempo en el mar o que haga que la persona no sea apta para dichos servicios en un entorno a bordo.

Date of examination: DD / MM / YYYY <i>Fecha de examinación</i>	
Name of Doctor <i>Nombre del doctor</i>	
Signature of Doctor <i>Firma del doctor</i>	